

Analisis Kesalahan Penulisan Abstrak Tugas Akhir (TA) dan Skripsi Mahasiswa STMA Trisakti

*Bagus Suhendar, Syakir

Sekolah Tinggi Manajemen Asuransi Trisakti Jakarta
Jl. Gempol-Malang Kayu Putih, Jakarta Timur, DKI Jakarta 13210

*Corresponding author. Email: bagus_stma@yahoo.com

Abstract

The purpose of this research is to find out the STMA TRISAKTI students' errors in writing their abstracts in English, both in the form of the Writing Format, Grammatical or Sentence Structure, the Use of Tense, and Lexical or Word Structure/Word Order, Choice of Words/Diction. The research method used is Anakes or Error Analysis which uses the qualitative and comparative approach, and a simple quantitative approach. The quantitative approach is used to identify the existence of error frequency, while the qualitative approach is used to describe the existence of error forms. The results of the research show that 90% of 100% of samples that are analyzed have errors. From the total errors of all items analyzed, there are 71 errors or 100%, and the highest errors in the number of 33 errors or 46,47% are on the Lexical item, and the lowest errors in the number of 10 errors or 14,08% is on the Grammatical item. For that reason, it is suggested and necessary that the institution determine a standard for abstract writing in English, make an improvement of learning and teaching strategy for composition writing in English, specifically is correct and right abstract writing in English.

Key words: *Abstract writing, error analysis, thesis writing*

Abstrak

Penelitian ini bertujuan untuk mendiskusikan kesalahan-kesalahan mahasiswa STMA TRISAKTI dalam menulis abstrak mereka dalam bahasa Inggris, baik dalam bentuk Format Penulisan, Gramatikal atau Struktur Kalimat/*Sentence Pattern*, Penggunaan Bentuk Kata Kerja/*Tense*, dan Leksikal atau Struktur Kata/ Susunan Kata, Pilihan Kata/*Diction*. Metode penelitian yang digunakan adalah metode Anakes atau *Error Analysis* yang menggunakan pendekatan kualitatif dan komparatif, dan pendekatan kuantitatif sederhana. Pendekatan kuantitatif digunakan untuk mengidentifikasi frekuensi kesalahan, sedangkan pendekatan kualitatif digunakan untuk mendeskripsikan bentuk-bentuk kesalahan yang ada. Hasil penelitian menunjukkan bahwa 90% dari 100% sampel yang diteliti memiliki kesalahan-kesalahan format dan struktur. Dari total kesalahan yang diteliti, terdapat sebanyak 71 kesalahan atau 100%, dan kesalahan tertinggi sebesar 33 kesalahan atau 46,47% ada pada item Leksikal, dan kesalahan terendah sebesar 10 kesalahan atau 14,08% ada pada item Gramatikal. Untuk itu, disarankan hadirnya lembaga yang menetapkan standar penulisan abstrak dalam bahasa Inggris, melakukan perbaikan strategi pembelajaran dan pengajaran menulis komposisi dalam bahasa Inggris, khususnya penulisan abstrak yang benar dan tepat dalam bahasa Inggris.

Kata kunci: *Penulisan abstrak, analisis kesalahan, penulisan tugas akhir*

A. Pendahuluan

Laporan resmi yang sifatnya panjang yang merupakan laporan bisnis ataupun karya ilmiah maupun jurnal, baik laporan kerja, skripsi, tesis, maupun disertasi, penulisan *executive summary*, *synopsis*, ataupun abstrak adalah sebuah keniscayaan yang harus dilengkapi (Xiao and

Cheung 2021; The Writing Center 2019). Bahkan untuk jurnal ilmiah, skripsi, tesis, dan disertasi abstrak harus dibuat tidak hanya dalam bahasa Indonesia, tetapi juga dalam bahasa Inggris. Bahkan di banyak Perguruan Tinggi saat ini dibentuk juga tim khusus yang ditugaskan untuk mengecek kesahihan bahasa Inggris yang digunakan dalam abstrak tersebut (Zarkasih 2022). Penulisan abstrak dalam bahasa Inggris ataupun penerjemahan abstrak ke dalam bahasa Inggris seperti yang banyak dilakukan oleh para mahasiswa STMA TRISAKTI untuk skripsi ataupun TA (Tugas Akhir) mereka tidak saja melibatkan pengetahuan tentang penulisan abstrak yang benar, yang sepatutnya telah mereka dapatkan dalam mata kuliah metodologi penelitian, tetapi juga pengetahuan bahasa Inggris tulis, yang sepatutnya juga telah didukung dalam pelajaran Bahasa Inggris dalam hal ini topik-topik penulisan komposisi yang benar.

Penelitian yang dilakukan oleh Sudiar, Mafar & Rosman (2016) meneliti mengenai evaluasi penulisan abstrak hasil penelitian dosen Universitas Lancang Kuning. Penelitian tersebut membahas mengenai evaluasi penulisan abstrak suatu penelitian professor pada Universitas Lancang Kuning, sedangkan dalam penelitian ini membahas mengenai mencari tahu kesalahan-kesalahan mahasiswa STMA TRISAKTI dalam menulis abstrak mereka dalam bahasa Inggris, baik dalam bentuk Format Penulisan, Gramatikal atau Struktur Kalimat, Penggunaan Bentuk Kata Kerja, dan Leksikal atau Struktur Kata/Susunan Kata, Pilihan Kata/Diction. Selanjutnya penelitian yang dilakukan oleh Handayu (2019) membahas mengenai sistematika penulisan abstrak dalam skripsi mahasiswa Program Studi Ilmu Perpustakaan, FADIB, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta dengan menggunakan teknik pengumpulan data secara dokumentatif. Sedangkan dalam penelitian ini menggunakan Metode penelitian Anakes atau Error Analysis yang menggunakan pendekatan kualitatif dan komparatif, dan pendekatan kuantitatif sederhana.

Namun demikian kenyataannya abstrak-abstrak yang dibuat oleh para mahasiswa tersebut masih banyak kekurangan dan kesalahan-kesalahan (Nundy, Kakar, and Bhutta 2022; Cousot 2021). Banyak dari abstrak-abstrak tersebut melanggar kaidah penulisan abstrak yang benar, dan bahasa Inggris yang digunakan lebih merupakan terjemahan akan kata demi kata dari bahasa Indonesia ke dalam bahasa Inggris. Berikut adalah dua contoh abstrak yang dibuat untuk TA dan Skripsi S1 (Judul penelitian dan nama penelitian tidak dituliskan/Courtesy STMA TRISAKTI).

ABSTRACT (TA)

This work practices report was created with the aim of knowing the implementation of process handling acceptance of property business in underwriting inward facultative department at PT Asuransi Central Asia and to review existence of deviation from agreed terms. The following is process closing new business, renewal business & endorsment, input accepted business, registering & filling of accepted or declined business document, maintaining good relationship with client. As an underwriter in conducting arisk assessment must be prudent. The risk of inward facultative is generally retained as a own retention thus affecting the financial stability of the company. From the process it can be seen that there are still obstacles that deviate from the operational standards procedures in it and will be discussed further by the authors in this working practices report.

Keywords: underwriting, inward facultative, and procedure

ABSTRACT (SKRIPSI)

This research was conducted in order to find out the correlation between Own Retention Ratio, Loss Ratio and Underwriting Ratio to Risk Based Capital of 5 Insurance Company at Indonesia Stock Exchange in 2008-2006. Secondary data was obtained from insurance company financial reports in 2008-2016. This thesis used simple random sampling and SPSS program version 23. This result of this research are :(1) partially variable X_1 , X_2 , and X_3 has positively and significantly correlation with contribution of X_1 : 37,25%, (2) partially variabel X_2 has negatively and not significantly correlation with contribution of X_2 : 7,6% (3) partially variable X_3 has positively and significantly correlation with contribution of X_3 : 28,9% (4) simultaneously variables X_1 , X_2 , and X_3 correlation has correlation with Y with contribution of 37.25%. This research is expected to be additional information for insurance companies about the correlation and contribution of Own Retention Ratio, Loss Ratio and Underwriting Ratio to Risk Based Capital of 5 Insurance Company at Stock Exchange.

Keywords : *Own Retention Ratio, Loss Ratio, Underwriting Ratio, Risk Based Capital*

Kesalahan pada contoh pertama, yaitu *the ...following is process closing new business...* yang mana memiliki kesalahan dalam struktur kalimat. Selanjutnya pada contoh kedua terdapat kesalahan *.....This research was conducted in order to find out the correlation between.....* juga terdapat kesalahan dalam struktur kalimat.

Terlepas dari aturan penulisan abstrak yang berlaku untuk penulisan TA mampu skripsi di STMA TRISAKTI dan mengacu kepada *APA style* atau *American Psychology Association Style* (yang merupakan acuan umum banyak universitas) dalam penulisan abstrak dan aturan-aturan penulisan dalam bahasa Inggris yang baik dan benar, format abstrak TA di atas hanya mencakup *Purpose, Method, dan Results*. Sedangkan skripsi hanya membahas *Purpose, Data Collecting, dan Results* (*APA style: Purpose, Method, Results dan Implications*). Istilah TA diterjemahkan sebagai *work practices report*, padahal istilah yang umum adalah *term report* atau *final report*. Istilah skripsi diterjemahkan sebagai *thesis*. Di banyak universitas istilah yang umum digunakan untuk karya ilmiah akhir *under graduate students* adalah *term paper* atau *final paper*, *thesis* digunakan untuk *graduate students* atau S2 dan *dissertation* untuk *post-graduate students* atau S3.

Dari pemaparan di atas, dapat disimpulkan bahwa tujuan penelitian ini adalah mengidentifikasi dan mendeksripsikan frekuensi kesalahan mahasiswa STMA TRISAKTI dalam menyusun dan menulis abstrak mereka (TA dan Skripsi) dalam bahasa Inggris dengan fokus pada System penulisan, Gramatikal, dan Leksikal, khususnya pada format abstrak, struktur kalimat (*sentence pattern*), bentuk kata kerja (*tense*), struktur kata (*grammatical*), dan pemilihan kata atau istilah (*diction*).

B. Metode Penelitian

Penelitian ini merupakan penelitian Analisa Kesalahan (Ebrahimi Z., Karami, and Yahyazade 2021; Al-Sobhi 2019) penggunaan bahasa Inggris dalam bahasa tulis dengan pendekatan deskriptif kualitatif, komparatif, dan kuantitatif. Pendekatan kuantitatif digunakan hanya untuk menghitung, menjumlahkan dan membuat prosentase kesalahan-kesalahan yang dibuat (Creswell and Creswell, John W. 2013). Sedangkan pendekatan kualitatif dan komparatif digunakan untuk mengetahui dan menjelaskan kesalahan-kesalahan yang dibuat oleh para mahasiswa (Creswell 2015). Penelitian ini dilakukan selama dua tahap, yaitu tahap 1 mengumpulkan dan memilih secara acak dokumen-dokumen abstrak TA D3 dan Skripsi S1 tahun akademik 2016-2017 tanpa mencantumkan identitas penulis-penulisnya (anonim/ dokumen abtrak-abstrak tersebut merupakan *Courtesy of* STMA TRISAKTI), dan tahap 2 menganalisisnya berdasarkan kaidah-kaidah/ tolok ukur yang sudah ditentukan.

Teknik analisis data yang digunakan merupakan modifikasi teknik kuantitatif penghitungan total jumlah penulisan benar dan penulisan salah dari abstrak para mahasiswa dan prosentasinya dan Anakes dalam bentuk teknik deskriptif kualitatif dan komparatif, serta Analisis Wacana dengan Pencermatan Dokumen untuk menjabarkan dan menyimpulkan kesalahan-kesalahan yang dibuat oleh para mahasiswa pada abstrak-abstrak mereka.

Berikut adalah prosedur penelitian (berdasarkan urutan yang ditawarkan Tarigan, Tarigan 1998, hal 71) dan analisis data yang dilakukan: 1) Mengumpulkan data (peneliti menentukan Abstrak-Abstrak yang akan dianalisa), 2) Mengidentifikasi dan mengklasifikasi kesalahan (peneliti memeriksa sampel-sampel Abstrak dengan menjumlahkan kesalahan dari setiap Abstrak dan menjumlahkan prosentasinya), 3) Memperingkat kesalahan (peneliti mengurutkan kesalahan-kesalahan yang ada berdasarkan klasifikasi kesalahan dan prosentase yang telah dibuat), 4) Menjelaskan kesalahan (peneliti membandingkan unsur-unsur yang salah dengan aturan tata bahasa Inggris berkenaan dengan penulisan Abstrak yang benar dan dalam bahasa tulis yang benar pula), 5) Memprakirakan butir kebahasaan yang rawan (peneliti menyimpulkan bentuk kesalahan-kesalahan tersebut), 6) Mengkoreksi kesalahan (peneliti menyampaikan penulisan yang benar).

C. Hasil dan Pembahasan

1. Sampel 1 (D3 Jiwa)

ABSTRACT

PT. Asuransi BRI Life is a professional insurance business company that provides excellent service to customers.

The recruitment process at PT Asuransi BRI Life is essential to obtain a good salesperson Bancassurance Financial Advisor (BFA) in accordance with the qualifications owned by the company so that the company's revenue can increase through the premium of each customer.

The recruitment process must be well laid out because otherwise it will reduce the premium income of the company, so that in the selection phase must be done correctly in order to prevent the occurrence of turn over. Because if one recruits and eventually BFA in termination by the branch will harm the company.

Keywords: Bancassurance Financial Advisor (BFA)

Abstrak TA di atas memiliki kesalahan-kesalahan umum sebagai berikut :

1. Format abstrak TA tersebut hanya berisikan *Implications*.
Kesalahan dalam abstrak di atas adalah hanya mencantumkan unsur *implications*, memang *implication* memiliki unsur penting sebagai penerapan suatu hasil dari penelitian. Untuk menjadikan penelitian yang sempurna lebih menarik maka perlu diperlengkap lagi dengan tambahan unsur *purpose, methods* dan *results*.
2. Bahasa Inggris yang digunakan memiliki kesalahan-kesalahan antara lain:
 - Struktur Kalimat/ *Sentence Pattern* dalam:
 - a. ... *so that in the selection phase must be done*
(tidak ada subyek)
Seharusnya: ...*Thus the selection phase must be done*
(*selection* adalah subyek tanpa preposisi *in*, dan penghubung yang tepat adalah *thus* bukan *so that*).
 - b. *Because if one recruits ad eventually BFA in termination by the branch will harm the company* (pengguna *voice* yang tidak tepat, dan tidak ada subyek pada kalimat terakhir).

Seharusnya: *Because if one is recruited and eventually BFA is in termination by the branch, BFA will give bad effect on the company* (voice yang tepat adalah kalimat pasif dan kalimat terakhir memiliki Subyek BFA).

- Bentuk Kata Kerja/ Tense yang digunakan beragam: Simple Present pada semua kalimat, antara lain dalam PT Asuransi BRI Life is, dan Simple Future pada kalimat-kalimat akhir contohnya dalam will harm the company. Seharusnya: ... affects the company.
- Struktur Kata/ Susunan Kata, Pilihan Kata atau Diction dalam: ...Salesperson Bankassurance Financial Advisory (BFA)... (susunan kata gabungan atau Compound Noun ini berformat hukum D-M). Seharusnya: ... Bankassurance Financial Advisory (BFA) sales person (Susunan kata gabungan yang tepat adalah berformat hukum M-D).

2. Sampel 2 (D3 Jiwa)

ABSTRACT

PT Asuransi Jiwa Adisarana Winaartha or WanaArtha Life is an insurance company that has done technological innovation, one of them is Application of Wanasales Illustration. This application has some features that can be used by one of the sales illustration agent.

The application is very functional for agents in the process of product offerings to prospective customers. But in addition to agents, this application will also help customers to have an idea to know the range of benefits to be gamed if buying the products offered and selected.

Keywords: *application of wanasales illustration, agent*

Abstrak TA di atas memiliki kesalahan-kesalahan umum sebagai berikut:

1. Format abstrak TA tersebut hanya berisikan *Results*.
Kurang lengkapnya abstrak yang disajikan dapat menjadikan suatu penelitian kurang menarik. *Results* atau hasil penelitian merupakan informasi penting bagi pembaca. Keberadaan hasil penelitian merupakan kunci dalam penulisan abstrak. Hasil penelitian inilah yang nantinya dapat dimanfaatkan oleh pembaca untuk memecahkan permasalahan yang mereka hadapi. Oleh karena itu, setiap peneliti wajib mencantumkan unsur hasil penelitian.
Abstrak diatas perlu diperlengkap dengan tambahan *purpose, method* dan *implications*.
2. Bahasa Inggris yang digunakan memiliki kesalahan-kesalahan antara lain:
 - Struktur Kalimat/ Sentence Pattern dalam:
PT Asuransi Jiwa Adisarana Wanaartha on WanaArtha Life is an insurance company that has done technological innovation, one of them is application of Wanasales illustration (kalimat gabungan atau Compound Sentence tidak memiliki penghubung).
Seharusnya: *PT Asuransi Jiwa Adisarana Wanaartha or WanaArtha Life is an insurance company that has done technological Innovations, and one of them is the Application of Wanasales illustration* (kalimat gabungan dengan dua ide yang sama digandeng dengan penghubung *and*).
 - Bentuk Kata Kerja/ Tense yang digunakan beragam: *Simple Present* pada semua kalimat antara lain pada ... *or warna Artha Life is an insurance company...*, dan *Simple Future* pada bagian akhir pada ... *will also help customers....* Seharusnya: ...*also helps*.
 - Struktur Kata/ Susunan Kata, Pilihan Kata atau Diction dalam : ... *technological innovation..*, dan pemilihan penghubung but pada : *but in addition to agents, ...* (karena ada kata *one of ...*,

maka kata benda sebelumnya seharusnya dalam bentuk Plural, dan pemakaian kata but pada kalimat lainnya tidak cocok karena ide kedua kalimat sama).

- Seharusnya: technological innovations..., dan... and in addition to agents, (Plural dengan menambahkan huruf s, sedangkan kata but diganti dengan kata and).

3. Sampel 3 (D3 Jiwa)

ABSTRACT

The purpose of this employment practice's report is to discuss the underwriting process closure through the Motor Vehicle Insurance Leasing in PT Asuransi Central Asia Branch Cikini Jakarta. Underwriting process is a very important step to do in any insurance company and has big influence on the progress of the company itself.

Based Employment Pratices that have been implemented in PT Asuransi Central Asia Branch Cikini Jakarta, it is known that any motor vehicle insurance coverage stemming from the leasing company has been agreed upon by the insurer and also Leasing Company on policies and condition (Terms & condition).

With this Employment Practice's Report, writer expected that reader will understand process closure of motor vehicle's insurance through leasing.

Keywords: motor vehicle insurance, leasing

Abstrak TA di atas memiliki kesalahan-kesalahan umum sebagai berikut:

1. Format abstrak TA tersebut hanya berisikan purpose dan Results
 Abstrak diatas belum memenuhi kelengkapan unsur abstrak yang sempurna. *Purpose* merupakan tujuan dari permasalahan yang diangkat dalam penelitian. Keberadaan *purpose* menjadi penting mengingat unsur ini merupakan pengantar pembaca untuk melanjutkan membaca isi abstrak atau tidak. Agar menjadi abstrak yang sempurna dan menarik seharusnya ditambahkan juga unsur *methods* dan *implications*.
2. Bahasa Inggris yang digunakan memiliki kesalahan-kesalahan antara lain:
 - Struktur Kalimat/ Sentence Pattern dalam:
 *it is known that in any motor vehicle insurance coverage stemming from leasing company ... has been agreed upon by the insurer and also leasing company on policies and condition....*(subyek dari kata kerja has been agreed upon tidak ada).
Seharusnya: ... *it is known that ini any motor vehicle insurance coverage stemming from leasing company, agreement has been agreed upon by the insurer and also leasing company on policies and condition....*(sebelum has been agreed harus ada subyek, dan kemungkinan maksudnya adalah agreement bila melihat konteks kalimat).
 - Bentuk Kata Kerja/ Tense yang digunakan beragam: Simple Present pada semua kalimat, antara lain dalam... *underwriting process is a very important step ...*, dan Simple Past pada kalimat... *the writer expected that reader....*
Seharusnya: ...*the writer expects....*
 - Struktur Kata/ Susunan Kata, Pilihan Kata atau *Diction* dalam:
 ... *employment practice's report ...* (pemakaian yang salah untuk istilah TA), ... *based ...* (pemakaian preposisi yang ditinggalkan), ... *to PT Asuransi Central Asia ...* (pemakaian preposisi yang salah) ...*writer expected that reader ...* (pemakaian *Article* yang ditinggalkan dan juga bentuk Plural), dan ... *understand process closure ...* (pemakaian *Article* dan preposisi yang ditinggalkan).
Seharusnya: ... *final report* atau *term report*, ... *based on*, ... *at / for PT Asuransi Central Asia*, ... *the writer expects that readers ...*, dan ... *understand the process of closure.*

4. Sampel 4 (D3 Kerugian)

ABSTRACT

Reinsurance is a part of the whole process in insurance industry. When company receives a premium from the insured, sometimes some portion of it will be transferred to the reinsurance. Through process of reinsurance, the company can increase the capacity to accept the risk beyond their retention. Those conditions make company will be more confidence to offering business. In addition, they can avoid the risks that arise as result of a major disaster which could be disrupt company cash flow if the time occurred. So we can understand that as an insurance company will be safer and less likely from brankruptcy if they actually manage their risk well. In general, there are some type of reinsurance such as treaty, facultative. The main objective of this research is to analyze optimization of reinsurance method which used by PT Asuransi Jasa Indonesia (Persero). How to maximize the process in finding the facultative reinsurance capacity for this insurance product will be fully explained in this research. Method of this study using the data obtained from the office, college library and internet browsing.

Keywords: *reinsurance, process of reinsurance, facultative reinsurance*

Abstrak TA di atas memiliki kesalahan-kesalahan umum seperti berikut:

1. Format abstrak tersebut hanya berisikan *Purpose* dan *Method*, dan diletakkan di bawah. Abstrak diatas dapat dikatakan tidak sempurna karena hanya mencantumkan unsur *purpose* dan *method*. *Method* atau metode pada abstrak akan memberikan informasi kepada pembaca terkait bagaimana cara kerja peneliti dalam melihat suatu permasalahan. Agar tersempurnakan maka bisa ditambahi unsur *result* dan *implications*.
2. Bahasa Inggris yang digunakan memiliki kesalahan-kesalahan antara lain:
 - Struktur Kalimat/ *Sentence Pattern* dalam :
 - a. *Those conditions make company will be more confidence to offering business* (setelah kata kerja make sebagai predikat tidak dibutuhkan kata kerja lagi namun pelengkap obyek).
Seharusnya: *Those conditions make the company more confident in doing business* (pelengkap obyek bisa berbentuk kata sifat atau *Adjective*).
 - b. *... which could be disrupt company cash flow ...* (kalimat ini adalah kalimat aktif dan bukan kalimat pasif, karena itu tidak diperlukan *tobe*).
Seharusnya: *... which could disrupt company cash flow ...* (tanpa *tobe*)
 - c. *... which used by PT Asuransi Jasa Indonesia ...* (kalimat ini adalah kalimat pasif, karena itu dibutuhkan *tobe / is*).
Seharusnya: *... which is used by PT Asuransi Jasa Indonesia ...* (dengan *is*).
 - Bentuk Kata Kerja/ *Tense* yang digunakan beragam: Hampir semua kalimat sudah benar dituliskan dalam bentuk Simple Present Tense (menceritakan fakta), namun dalam: *... if the time occurred ...* kurang tepat. Seharusnya: *... if the time occurs* (konsistensi *Sequence of Tenses* dalam kalimat yang sama / bila dituliskan dalam bentuk Past artinya bisa sebaliknya).
 - Struktur Kata/ Susunan Kata, Pilihan Kata atau *Diction* dalam... *when company receives ...* (tidak ada *Article*), *... through process of reinsurance ...* (tidak ada *Article*), pemakaian penghubung *so* pada *... so we can understand ...* (*so* biasanya digunakan untuk menggandeng kalimat dan bukan untuk memulai kalimat), pemakaian kata *time* pada... *if the time occurred ...* (pilihan kata *time* tidak tepat).
Seharusnya: *...when a company receives ...* (dengan *Article*), *... through the process of reinsurance ...* (dengan *Article the*), *... thus we can understand ...* (*so* digantikan dengan kata *thus*), dan *... if the risk occurs* (kata *time* sebaiknya lebih tepat dengan kata *risk*).

5. Sampel 5 (D3 Kerugian)

ABSTRACT

This work practices report was created with the aim of knowing the implementation of process handling acceptance of property busines in underwriting inward facultative departement at PT. Asuransi Central Asia and to review existence of deviation from agreed terms. The following is process closing new business, renewal business & endorsment, input accepted business, registering & filling of accepted or declined business document, maintaining good relationship with client. As an underwriter in conducting arisk assessment must be prudent. The risk of inward facultative is generally retained as a own retention thus affecting the financial stability of the company. From the operational standards procedures in it and will be discussed further by the authors in this working practices report.

Keywords: *underwriting, inward facultative, and procedure*

Abstrak TA di atas memiliki kesalahan-kesalahan umum sebagai berikut:

1. Format abstrak TA tersebut hanya mencakup *Purpose, Method, dan Results*. Kesempurnaan suatu abstrak dapat dilihat dari apakah abstrak tersebut mengandung keempat unsur atau tidak. Dalam abstrak diatas hanya mengandung 3 unsur abstrak yaitu, *purpose, method* dan *results*. Agar menjadi abstrak yang sempurna maka perlu ditambahkan unsur *implications*.
2. Bahasa Inggris TA tersebut memiliki kesalahan-kesalahan antara lain:
 - Struktur Kalimat/ *Sentence Pattern* dalam: ... *As an underwriter in conducting a risk assesment must be prudent* (kalimat ini tidak memiliki subyek, struktur bahasa Inggris adalah S + P + C).
Seharusnya: ... *As an underwriter in conducting a risk assesment, he must be prudent* (Subyek : he).
 - Bentuk Kata Kerja/ Tense yang digunakan beragam dari *Simple Past* pada : ... *was created* ... dan *Simple Future* pada: ... *will be discussed....Seharusnya:* ...*is written...*, dan *is discussed*.
 - Struktur Kata/ Susunan Kata, Pilihan Kata atau *Diction* dalam : TA diterjemahkan sebagai *work practices report*, kata *created* digunakan sebagai terjemahan ditulis, ungkapan *process handling acceptance* menyalahi aturan penulisan kata benda gabungan atau compound noun, pemakaian article dilupakan pada *existence of deviation* ...
Seharusnya: TA sebagai *final report / term report*, kata *created* seharusnya *written*, *process handling acceptance* seharusnya *handling acceptance process (Modifier + Head/ M-D)*, dan *existence of deviation* sebagai *the existence of deviation* (dengan article *the* karena ada *phrase of*). Tabulasi Frekuensi Kesalahan Penulisan Abstrak Tugas Akhir (TA) D 3 Kerugian Mahasiswa STMA TRISAKTI Tahun Akademik 2016-2017 dapat dilihat pada Tabel 2 pada halaman berikut.

6. Sample 6 (S1 Manajemen)

ABSTRACT

This research was conducted in order to find out the correlation between Own Retention Ratio, Loss Ratio and Underwriting Ratio to Risk Based Capital of 5 Insurance Company at Indonesia Stock Exchange in 2008-2016. Secondary data was obtained from insurance company financial reports in 2008-2016. This thesis used simple random sampling and SPSS program version 23. This result of this research are: (1) partially variable X_1 , X_2 , X_3 has positively and significantly correlation with contribution of X_1 : 37,25%, (2) partially variabel X_2 has negatively and not significantly correlation with contribution of X_2 : 7,6%, (3) partially variable X_3 has positively and significantly correlation with contribution of X_3 : 28,9%, (4) simultaneously variables X_1 , X_2 , and X_3 correlation has correlation with Y with contribution of 37,25%. This research is expected to be additional information for insurance companies about the correlation and contribution of Own Retention Ratio, Loss Ratio and Underwriting Ratio to Risk Based Capital of 5 Insurance Company at Stock Exchange.

Abstrak skripsi di atas memiliki kesalahan-kesalahan umum sebagai berikut :

1. Format abstrak skripsi tersebut hanya terdiri dari Purpose, Methode, dan Data Collecting. Abstrak diatas dapat dikatakan tidak sempurna karena hanya mencantumkan unsur *purpose* dan *method*. *Method* atau metode pada abstrak akan memberikan informasi kepada pembaca terkait bagaimana cara kerja peneliti dalam melihat suatu permasalahan. Agar tersempurnakan maka bisa ditambahi unsur *result* dan *implications*.
2. Bahasa Inggris yang digunakan memiliki kesalahan-kesalahan antara lain:
 - Struktur Kalimat / *Sentence Pattern* dalam: ... *the corelation between ... to ...* (penggunaan penggandeng kalimat seharusnya *Coordinate Conjunction*)
Seharusnya: ... *the corelation between ... and ...* (*Coordinate Conjunction: and*).
 - Bentuk Kata Kerja/ Tense beragam :
Simple Past pada ... *was created ..* dan *Simple Present* pada ... *result of this research are ...*, selain itu terdapat kesalahan *Agreement (result / Singular* kata kerjanya adalah *is* bukan *are*).
Seharusnya: ...*is written...*, *the result of this research is*.
 - Struktur Kata/ Susunan Kata, Pilihan Kata atau *Diction* dalam:
Skripsi diterjemahkan sebagai *thesis*, ... *in 2008-2016* (seharusnya antara bukan pada), ... *5 insurance company at indonesian stock exchange ...* (kata *company* seharusnya bentuk jamak), ... *partially variable* (sebelum kata benda seharusnya kata sifat), ... *simultaneously variables ...* (sebelum kata benda seharusnya kata sifat), ... *ratio to risk based capital ...* (pemakaian preposisi *to* yang tidak tepat), *the result of this research are ...* (seharusnya Subyek dalam bentuk jamak), ... *has positively and significantly correlation ...* (sebelum kata benda seharusnya kata sifat).
Seharusnya: Skripsi diterjemahkan sebagai *final paper / term paper*, ... *during 2008-2016* (preposisi *during*: selama), ... *5 insurance companies at Indonesian stock exchange...* (companies / jamak), ... *partial variable...* (kata sifat bukan kata keterangan), ... *simultaneous variables ...* (kata sifat bukan kata keterangan), *Ratio on risk based capital...* (preposisi *on* bukan *to* yang maksudnya pada), ... *the results of this research are ...* (bentuk jamak *result*), ... *has positive and significant correlation ...* (kata sifat dari *positively* and *significantly*).

7. Sampel 7 (S1 Manajemen)

ABSTRACT

The focus of this study aims to determine adequacy of ending balance fund for the old oge for labor organized by BPJS for fulfilling the life needs of the participants at retirement age and not working anymore, then also to find out how much the contribution or the appropriate wages to be enough to meet the cost of living needs of participants at the time of retirement and not working anymore. This research is decriptive qualitative research design. Data collection techniques is to use documentation from online documents that can be seen by the general public through the company website. Then the author will process, present, analyze and interpret the data in order to obtain a clear picture of the issues. The results showed there the participants ending balance is not sufficient to meet the cost of living needs at retirement and not work anymore.

Abstrak skripsi di atas memiliki kesalahan-kesalahan umum sebagai berikut:

1. Format abstrak skripsi tersebut mencakup : *Purpose, Method, Data Collecting* dan *Results*. Tidak terdapat *Implications*.

Kesalahan dalam penulisan abstrak diatas adalah kurang dicantumkananya satu unsur, yaitu unsur *implications*. Abstrak diatas dapat dikatakan sebagai abstrak yang sempurna dan menarik jika keempat unsur abstrak termuat didalamnya.

2. Bahasa Inggris yang digunakan memiliki kesalahan-kesalahan antara lain:

- Struktur Kalimat/ *Sentence Pattern* dalam:... and not working anymore (kalimat ini merupakan *Reduced Adverbial Clause of Time*).
Seharusnya: ... and when not working anymore (tidak membutuhkan Subyek lagi, namun penghubung *when* diperlukan).
- Bentuk Kata kerja/ *Tense* yang digunakan beragam : *Simple Present* pada ... *the focus of this study aims ...*, dan *Simple Future* pada ... *then the author will process*. Seharusnya: ...*then the researcher processes*....
- Struktur Kata/ Susunan Kata, Pilihan Kata atau *Diction* dalam: pemakaian preposisi yang salah pada: ... *the old oge for labor ...*, ... *how much..? the contribution or ...* (setelah penghubung tidak ada kata kerja), tidak ada *Article* pada: *this research is ... descriptive qualitative research design*, kesalahan Agreement pada: *data collection techniques is ...*, penghubung *that* dituliskan *there*: *the results showed there the participants...*
Seharusnya: ... *the old age of labor ...*,... *how much is the contribution or ...* (kata benda diawali dengan kata kerja *is*), *this research is a descriptive qualitative research design* (*Article a* diperlukan), *data collection techniques are ...* (Plural memerlukan *are* sebagai kata kerja), *the results showed that the participants ...* (penghubung yang digunakan adalah kata *that*).

8. Sampel ke 8 (S1 Manajemen)

ABSTRACT

Tabarru' fund in sharia life insurance was obtained from premium paid by participants. The accumulated tabarru' fund then invested in order to sufficient the reserve of tabarru' fund to pay the benefit of the policyholders in the future. This research was aimed to know: 1) The influence of gross premium income to the reserve of tabarru' fund; 2) The influence of return on investment to the reserve of tabarru' fund; 3) The influence of gross premium income and return on investment to the reserve of tabarru' fund; (4) How much influence of gross premium income and return on investment to the reserve of tabarru' fund either partially or simultaneously. The sample in this research is unit linked product data from January 2015 until December 2017 in BNI Life Insurance Sharia Unit. The analytical method used in this research is multiple regression analysis. The result of this research showed that: 1) There is a very significant influence of gross premium income to the reserve of tabarru' fund; 2) There is a significant influence of return on investment to the reserver of tabarru' fund; 3) There is a very significant influence of gross premium income and return on investment to the reserver of tabarru' fund; 4) The influence of gross premium income to the reserve of tabarru' fund amounted 21.5%; The influence of return on investment to the reserve of tabarru' fund amounted 7.9%; The influence of gross premium income and return on investment to the reserve of tabarru' fund amounted 31%.

Keywords: *gross premium income, return on investment, reserve of tabarru' fund, unit linked product,*

Abstrak skripsi di atas memiliki kesalahan-kesalahan sebagai berikut:

1. Format abstrak skripsi tersebut hanya terdiri dari *Purpose, Method, dan Results. Implications* tidak dicantumkan. Bentuk abstrak juga memasukkan judul skripsi di bagian atas. Kesalahan dalam penulisan abstrak diatas adalah kurang dicantumkannya satu unsur, yaitu unsur *implications*. Abstrak diatas dapat dikatakan sebagai abstrak yang sempurna dan menarik jika keempat unsur abstrak termuat didalamnya.
2. Bahasa Inggris yang digunakan memiliki kesalahan-kesalahan antara lain:
 - Struktur Kalimat/ *Sentence Pattern* dalam: *the accumulated tabarru' fund then in invested ...* (kalimat *Passive* tanpa *tobe* sebagai kata kerja).
Seharusnya: *... the accumulated tabarru' fund is then invested ...* (*tobe* + Past Participle).
 - Bentuk Kata Kerja/ *Tense* beragam dan tidak konsisten: *this research was aimed to know ...*, dan *... the sample in this research is unit linked product data ...*(penggunaan Simple Past sebagai Purpose tidak tepat). Seharusnya: *this research is aimed at knowing...*
 - Struktur Kata/ Susunan Kata, Pilihan Kata atau *Diction* dalam: penggunaan kata benda *Singular* pada *... the result of this research ...*, penggunaan kata sifat sebagai kata kerja pada *... in order to sufficient...*, dan pemakaian *Article* yang dilupakan pada *... is multiple regression analysis....*
Seharusnya: *... the results of this research ...* (penggunaan preposisi *of*) *in order to suffice ...* (pemakaian kata *suffice* sebagai kata kerja), dan *... is a multiple regression analysis ...* (pemakaian *Article a*).

9. Sampel 9 (S1 Manajemen)

ABSTRACT

This research is to find out the production agent, production broker and production leasing partially at the same time have an affect on to net premium income of motor vehicle insurance four wheel.

The purpose of this study is to obtain empirical evidence about the factors that influence net premium income of motor vehicle insurance four wheel as a dependent variable. The independent variable used in this research is the production agent, production broker and production leasing.

The initial hypothesis of this research is the agent, broker and leasing partially and simultaneously have no effect on net premium income of motor vehicle insurance four wheel.

This study found that the production agent and production broker influenced the net premium income of motor vehicle insurance four wheel, while the production leasing did not affect the net premium income of motor vehicle insurance four wheel.

Keywords: Production Agent, Production Broker, Production Leasing, Net Premium Income of Motor

Abstrak skripsi di atas memiliki kesalahan-kesalahan umum sebagai berikut:

1. Format abstrak skripsi tersebut hanya berisikan *Purpose* dan *Results*. Kesempurnaan abstrak seharusnya mengandung keempat unsur, yaitu *purpose*, *method*, *result* dan *implications*. Dalam abstrak tersebut bisa menjadi sempurna dan menarik dengan ditambahkan unsur *method* dan *implications*.
2. Bahasa Inggris yang digunakan memiliki kesalahan-kesalahan antara lain:
 - Logika kalimat yang kurang tepat pada: ... *this research is to find out the production agent, production broker ad production leasing partially at the same time have an effect on to net ...* (kalau diteliti Obyek pada kalimat ini adalah *roles* atau *effect*).
Seharusnya: ... *this research is to find out the effects / roles of the production agent production broker ad production leasing partially and at the same time on the net premium income...* (karena yang ditinjau adalah mencari tahu peran-peran dan efek).
 - Bentuk Kata Kerja/ *Tense* yang digunakan beragam: *Simple Present* pada ... *this research is to find out ...*, dan *Simple Past* pada ... *this study found ...*, Dalam abstrak ini penggunaan *Simple Past* untuk menceritakan hasil yang ditemukan masih dibenarkan, namun bila konsisten seharusnya: ...*this study finds*
 - Struktur Kata/ Susunan Kata, Pilihan Kata atau *Diction* dalam ... *income of motor vehicle insurance four wheel ...* (susunan Compound Noun yang salah).
Seharusnya: ... *income of four wheel motor vehicle insurance ...* (karena Head atau yang diterangkan adalah *insurance*).

10. Sampel 10 (S1 Manajemen)

ABSTRACT

This study aims to determine the effect of underwriting income and underwriting expenses on underwriting results. This research is conducted on reinsurance company which is PT Reasuransi Nasional Indonesia. The method used in this research is quantitative descriptive. The analysis test used is multiple linear regression with $\alpha = 0.05$. The results and conclusions of this study indicate that: partial significance test t (statistical test t) underwriting income (X_1) has a significant effect on underwriting result (Y). This is evidenced by the significance of t of 0,019 (< 0.05), underwriting expenses (X_2) has a significant effect on underwriting results (Y). This is evidenced by the significance of t value of 0.227 (< 0.05), and underwriting result has a positive and significant effect to profit after tax (Y) this is evidenced by the significance value t of 0,003 (< 0.05). Testing simultaneously (statistical test F) independent variables i.e underwriting income and underwriting expenses on underwriting results at PT Reasuransi Nasional Indonesia, with F significance value of 0.001 less than alpha value of 0.05 ($0,000 < 0.05$). The result of analysis is this study shows that the coefficient of determination (R square) obtained value of 0.935, which means the underwriting results can be explained or influenced by the factors of model x that is underwriting income, and underwriting expenses of 93,5% and it can be said that there are other factors that can affect underwriting results of 6,5% influenced by other variables that are not researched by researchers such as investment and operating expenses.

Keywords: *underwriting income and underwriting expenses on underwriting results.*

Abstrak skripsi di atas secara umum nyaris tidak memiliki kesalahan-kesalahan:

1. Format abstrak tersebut memiliki *purpose, Method, Results* dan *Implications*. Meskipun sudah mengandung mayoritas unsur namun abstrak diatas belum termasuk sempurna, karena tidak adanya unsur *purpose*. Agar menjadi abstrak yang sempurna maka bisa ditambahkan unsur *purpose*.
2. Bahasa Inggris yang digunakan nyaris tidak memiliki kesalahan-kesalahan:
 - Baik Struktur Kalimat/ *Sentence Pattern*,
 - Bentuk Kata Kerja/ *Tense* yang digunakan (konsisten hanya *Simple Present*),
 - Maupun Struktur Kata/ Susunan Kata, Pilihan Kata atau *Diction* (relatif benar).

Frekuensi Kesalahan Berdasarkan Jumlah Sampel: Dari 10 sampel abstrak atau 100%, 9 sampel atau 90% memiliki kesalahan-kesalahan penulisan abstrak dalam bahasa Inggris. Dari semua parameter yang merupakan *Item Analysed* (4 *items*), baik itu Format, Gramatikal: Struktur Kalimat/ *Sentence Pattern*, Bentuk Kata Kerja/ *Tense*, Leksikal: Struktur Kata/ Susunan Kata/ Pilihan Kata/ *Diction* memiliki kesalahan-kesalahan. Dari 4 *Items* yang dianalisa, sampel dari Prodi D 3 Jiwa (2 sampel) semua memiliki kesalahan ($2 \times 4 = 8$), dari Prodi D 3 Kerugian (3 sampel) semua memiliki kesalahan ($3 \times 4 = 12$), dan dari S 1 Manajemen (5 sampel) hanya 4 yang memiliki kesalahan-kesalahan ($4 \times 4 = 16$). Total keseluruhan kesalahan adalah 36 atau 90%. Tentu dalam hal ini kita tidak bisa membandingkan jumlah kesalahan antar Prodi D 3 dan S 1 mengingat jumlah sampel yang diambil berbeda jumlahnya.

D. Simpulan

Kesimpulan dari penelitian ini adalah identifikasi frekuensi kesalahan, frekuensi Kesalahan Berdasarkan Jumlah Sampel: Dari 10 sampel abstrak atau 100%, 9 sampel atau 90% memiliki kesalahan-kesalahan penulisan abstrak dalam bahasa Inggris. Dari semua parameter yang merupakan *Item Analysed* (4 *items*), baik itu Format, Gramatikal: Struktur Kalimat/ *Sentence Pattern*, Bentuk Kata Kerja/ *Tense*, Leksikal: Struktur Kata/ Susunan Kata/ Pilihan Kata/ *Diction* memiliki kesalahan-kesalahan. Dari 4 *Items* yang dianalisa, sampel dari Prodi D 3 Jiwa (2 sampel) semua

memiliki kesalahan ($2 \times 4 = 8$), dari Prodi D 3 Kerugian (3 sampel) semua memiliki kesalahan ($3 \times 4 = 12$), dan dari S 1 Manajemen (5 sampel) hanya 4 yang memiliki kesalahan-kesalahan ($4 \times 4 = 16$). Total keseluruhan kesalahan adalah 36 atau 90%. Tentu dalam hal ini kita tidak bisa membandingkan jumlah kesalahan antar Prodi D 3 dan S 1 mengingat jumlah sampel yang diambil berbeda jumlahnya. Frekuensi Kesalahan Berdasarkan *Total Errors per Item Analysed*: Dari 10 sampel abstrak yang dianalisa, 9 memiliki kesalahan-kesalahan. *Total Errors* untuk ke 4 *Item Analysed* pada 9 sampel yang memiliki kesalahan-kesalahan sebanyak 71 kesalahan atau 100%, terbagi ke dalam: a. Format: 16 kesalahan atau 22,53%, b. Struktur Kalimat/ *Sentence Pattern*: 12 kesalahan atau 16,90%, c. Bentuk Kata Kerja/ *Tense*: 10 kesalahan atau 14,08%, dan d. Struktur Kata/ Susunan Kata, Pilihan Kata/ *Diction* 33 kesalahan atau 46,47%. Kesalahan tertinggi atau terbanyak terdapat pada Struktur Kata/ Susunan Kata, Pilihan Kata/ *Diction* sebanyak 33 kesalahan atau 46,47%, sedangkan kesalahan terendah pada Bentuk Kata Kerja/ *Tense* sebanyak 10 kesalahan atau 14,08%.

Kesalahan tertinggi sebanyak 33 kesalahan atau 46,47% terdapat pada Struktur Kata/ Susunan Kata, Pilihan Kata/ *Diction*. Contohnya antara lain: *...salesperson Bankassurance Financial Advisory (BFA)...* (menggunakan hukum D-M seperti dalam bahasa Indonesia), seharusnya: *...Bankassurance Financial Advisory salesperson...* (menggunakan hukum M-D seperti dalam bahasa Inggris), *...Employment Practice's Report...*, *... thesis...* (terjemahan yang salah dan tidak standar dalam penulisan ilmiah untuk TA atau Tugas Akhir dan skripsi), seharusnya: *...final/ term report...*, *...final/ term paper...* (terjemahan yang lebih mendekati dan standar dalam penulisan ilmiah). Selain itu... *the result of this research are...* (bentuk kata kerja *are* harus beskesesuaian/ *in agreement* dengan Subyek *Plural*), seharusnya: *...the results of this research are...* (*result/ Singular, results/ Plural*). Dan yang juga penting adalah penggunaan *Parts of Speech* atau Kelas Kata yang sesuai, contohnya: *... has positively and significantly correlation...* (dalam bahasa Inggris sebelum kata benda adalah posisi kata sifat bukan kata keterangan)..., seharusnya: *...has a positive and significant correlation....* Kesalahan terendah sebanyak 10 kesalahan atau 14,08% terdapat pada Bentuk Kata Kerja/ *Tense*. Contohnya antara lain: *...was created..., the writer expected that reader..., then the author will process...* (*tense* yang digunakan beragam), seharusnya: *...is written..., the writer expects that readers..., then the writer process...* (mengacu ke APA atau *American Psychology Association* yang merupakan acuan penulisan ilmiah dari banyak perguruan tinggi, *tense* yang digunakan umumnya bentuk *Simple Present Tense*).

REFERENSI

- Al-Sobhi, B. M. S. 2019. "The Nitty-Gritty of Language Learners' Errors–Contrastive Analysis, Error Analysis and Interlanguage." *International Journal of Education and Literacy Studies* 7 (3): 49–60.
- Cousot, P. 2021. *Principles of Abstract Interpretation*. MIT Press.
- Creswell, John W. 2013. *Research Design (Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches)*. Sage Publication.
- Creswell, John W. 2015. *Penelitian Kualitatif & Desain Riset*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Ebrahimi Z., Mohammad, H. Karami, and F. Yahyazade. 2021. "The Error Analysis and Interlanguage of Persian Learners of Chinese Speakers Based on Corder's Error Analysis Framework." *Journal of Teaching Persian to Speakers of Other Languages* 10 (22): 237–58.
- Hairston, Maxine, John J. Ruszkiewicz, and Christy Friend. 2002. *The Scott Foresman handbook for writers*. Longman Publishing Group.
- Nundy, S., A. Kakar, and Z. A. Bhutta. 2022. "How to Write an Abstract?" In *How to Practice*

Academic Medicine and Publish from Developing Countries? Springer.

Tarigan, H.G. 1998. *Berbicara Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.

The Writing Center. 2019. "Writing An Abstract." George Mason University. 2019.
<https://wcenter@gmu.edu/>.

Xiao, Y., and H. Cheung. 2021. "Supporting Students' Summary Writing Skills in English Medium Instruction in the University Context." *Rethinking EMI*, 61–77.

Zarkasih, I. 2022. Thesis Abstracts Written by the Undergraduate Students of IKIP Budi Utomo Malang. *Tesis*. Universitas Negeri Malang.